THE NEW CANADIAN
An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

Vol. 14—No. 81 | WEDNESDAY, OCTOBER 17, 1951 | $6 Per Year—10c Per Copy

Nat. JCCA Requests Submission Of Excluded Strandee Cases

Japanese Canadians who desire the assistance of the National JCCA in the endeavour to effect the 'entry' or 'immigration' to Canada from Japan of ly debarred from admission their relatives or friends presently should submit details of individual cases to the National JCCA headquarters.

National JCCA strandee forms which are to be used for this purpose are available from all branches of the JCCA organization.

The Nat. JCCA would welcome receiving supporting letters written by Caucasian friends or employers of the Japanese Canadians who are sponsoring applications for admission to Canada of excluded strandees or immigrants.

It is stressed that such supporting letters will play an important and effective part in the National JCCA work of making further representations to the government in the not too distant future.

In the submission of the National JCCA brief to the Minister of Citizenship and Immigration last July the following categories of excluded cases were listed:

(1) Niseis of minor age who were forced to accompany their parents to Japan under the war-time exchange agreement; (2) Niseis who were forced to serve in the armed forces of Japan; (3) Isseis, both Naturalized Canadians and Japanese nationals, who returned to Japan under the Canadian Govt. Repatriation Scheme; (4) persons who fall within the category of immigrants who are in many instances, close relatives of Japanese Canadian individuals and families.

passing thru

By KEN ADACHI

Too Much Pomp And Circumstance

My attitude toward the Royal Couple is the same as the way I look at my face in the mirror every morning—a very familiar feeling that I've seen it too much.

I think Princess Elizabeth and Prince Philip to be a rather charming and nice young couple, befitting the future monarchs of England and Canada and I realize that their visit should do a lot of good, both politically and economically, in binding the ties between th two countries.

But I find I'm getting very weary of the endless trivia and tiring sentimentality that surrounds their trip and somewhat contemptuous of the obvious exploiting of their trip by the press as a means of boosting circulation. This is the same sort of stuff that's usually alloted towards Hollywood movie stars for which one usually has very little use.

They must be a nice young couple to be sure and deserve the all-out welcome that's going towards them. I scarcely saw them when they rushed by the thousands of people lined up on Queen Street last week.

I saw a good-looking couple briefly, who by now must be also tired of the sticky and overblown trivia that surrounds their trip.

* * *

Death of a Jazz Fan

An old jazz fan dies slowly. They are a hardy breed and hard to knock out. But this one died internally.

It was at the recent Jazz at the Philharmonic concert at Toronto's Massey Hall that all this thing occured.

Readers of this column—if any—will remember that I am a jazz fan, a somewhat idealistic one who always fought and argued that it is an art and not a thing that should be left to rot in the sordidness of dingy [illegible] and strip joints. It is one of my favorite subjects to kick around.

[illegible] jazz and you will [illegible] native American [illegible] the arts. I [illegible] I think [illegible]

[illegible]

(Cont'd on Page 8)

20 to 1 Shot Wins Big Money Race For JC Owner

A rags to riches story came true on Oct. 13 at Long Branch race track in Toronto when a horse called Firey Red pounded down the stretch to win by a neck and carry home for Graham Sammy Ward, a 24-year-old Japanese Canadian, the coveted Orpen Cup and Saucer, the biggest money race for two-year-olds in this country.

Firey Red, a 20 to 1 shot, won over a field of 17 horses in the mile and 70-yard route and reaped a harvest of $12,215 for owner Ward. Holders of $2 tickets won $45.40.

Ward had bought the horse for $4,500 and had had it for only two weeks. He had once worked as a handyman for a Toronto horseman.

Wills $70,000 to Six Calif. Nisei, Issei

SANTA BARBARA, Calif. — Six persons of Japanese ancestry will receive approximately $70,000 in cash and property as a result of bequests in the will of Mrs. Lillian B. Child, weathly Santa Barbara resident, who died on Aug. 27.

The largest award, estimated to be around $50,000, was made to Mrs. Haruye Otsuka who had been with Mrs. Child for 43 years as an employee of the Child estate. In addition Mrs. Otsuka will receive "such personal effects as she may select" and other valuable articles belonging to the estate. Attorneys for Mrs. Otsuka believe the property which she will receive will be worth about $20,000.

Others sharing in the will are Daiki Otsuka, son of Mrs. Otsuka, $5,000; Ahigeru and Takako Ejima, $5,000 each; and three persons, $1,000 each.

Where Is He?

Japanese Orphan Seeks Grandfather in Canada

A letter was forwarded to The New Canadian from the office of F. J. Hume, mayor of Vancouver, and it revealed the poignant story of a Japanese boy who had lost both his parents and is presently seeking his grandfather, his only living relative.

Written by Masao Tsurugai, the master of a children's orphanage at Fujisawa City, Kanagawa, Japan, where he takes care of 32 parentless children, the letter is an eloquent plea to Mayor Hume to help find the boy's grandfather, George B. Aoki, who is believed to be still living in Vancouver.

The orphan in question, 15-year-old Roy B. Aoki, has been alone for six years. Born in 1935 in Hawaii, he had left for Japan with his mother just prior to the beginning of the war. His father had remained in Hawaii.

In March of 1945 a bomb from an American B-29 on Osaka ended the life of his mother. At the end of the war, a kindly ship captain took Roy to Hawaii where he tried to find his father but met with no success.

But a smouldering spark of hope still flickers in the boy's heart for he remembers a visit with his parents in 1939 to Vancouver where he stayed with his grandfather for one month in a house in the Japanese quarter.

Roy still thinks his grandfather lives in Vancouver although of course it is probable that the evacuation has shifted him elsewhere.

Thus the letter is a plea for help. It would be a tremendous and exciting event for a lonely boy in Japan if someone were to know of George B. Aoki's present whereabouts.

Shakes Hand, Gets Flag From Princess Elizabeth

One of the happiest youngsters in Toronto as a result of the royal tour is 9-year old Joe Jiro Yamashita.

He shook hands with a real princess. He also has a souvenir from Princess Elizabeth.

Young Joe, a grade four pupil at Park School, was in the roped-off section reserved for his school at Riverdale Park when the royal couple were being driven into the packed grounds on Oct. 13. There was a lot of pushing and jostling that Joe and a number of the others were pushed out of their section and close to the drive way along which Princess Elizabeth and Prince Philip were coming.

It so happened that the open car carrying the couple stopped there. Joe and four others approached the royal car. They were greetd by the Princess with handshakes. Joe and the others also shook hands with Prince Philip who told Joe that he was "a good boy".

Joe was so excited that he didn't catch what the Princess said to him nor could he make any reply.

Princess Elizabeth must have noticed that Joe's flag was broken for she handed him hers. And now it's his most treasured possession.

Asked how he felt about meeting the Princess face to face, he said, "Pretty good."

He is the son of Mr. and Mrs. Shinaro Yamashita of 479 Queen St. East, Toronto.

ACROSS MY MIND . . .

By Jack Nakamoto

While [illegible] of Canadian people are [illegible] Their Royal Highnesses, Princess Elizabeth and [illegible] the Duke of Edinburgh, [illegible] R[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] R[illegible]

Like any young couple, the royal visitors are a very natural, unassuming couple who are pleasant to meet [illegible]. Yet, in comparison with the behaviour of some of the sovereigns and potentates of other countries, such as King Farouk and [illegible], they are certainly above reproach. As they make their way across the Dominion on a "second honeymoon" trip, they are winning the affection and loyalty of the majority of Canadian people everywhere.

During her father's illness, Princess Elizabeth has capably fulfilled various public engagements by a manner befitting her position. In [illegible] the Princess and the Prince have shown the [illegible] and [illegible] responsibility which further won the royal [illegible] greater respect and affection of the people of the countries.

Despite the [illegible] of the [illegible] their [illegible] in Canada be a pleasant and lasting reminder [illegible] ties which bind Canada to the British Commonwealth of Nations.

Over 200 Attend JCCA Gen. Meeting

Over 200 persons gathered at the Canadian Legion Hall on Sunday, Oct. 14, to hear three speakers talk on the effect of the Japanese Peace Treaty on Japan and Canada at the Toronto JCCA general meeting.

K. Narita, head of the Japanese Overseas Government Agency in Ottawa, and Shozo Furukawa of the Toronto JCCA Issei [illegible], spoke in Japanese on the Peace Treaty and present conditions in Japan. Kinzie Tanaka, president of the Toronto JCCA, spoke of the Nisei in Canada and their relation to the Peace Treaty.

Of the approximate 200 persons, at least 85 percent were Issei.

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada.

Ken Adachi .... **Editor.**
Takaichi Umezuki .... **Japanese Section Editor**
Ken Mori .... **Advertising**

Office Hours:
8:30 a.m.-5:30 p.m. Monday to Friday.
9:00 a.m.-12 noon, Saturday.

Subscription, in Advance:
$3.00 for six months
$6.00 per one year

479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa

Wednesday, October 17, 1951

FOR A RACIALLY BRITISH CANADA

Canada's immigration program has been looked upon by jaundiced eyes recently.

Fearing that Canada will become "the melting pot of the world", an association of veterans in Ontario recently decided to petition Ottawa for a change in the present immigration scheme. Their plan? To assure that Canada remains predominantly British. Their narrow viewpoint made them decide that too many Europeans were entering the country in comparison with the number of British immigrants.

Although we doubt that any such prejudicial moves will have any effect in Ottawa, it brings home the disturbing fact that there are groups still against a policy welcoming peoples of different origins.

We wonder whether such groups realize that a man does not have to be British or white to be a Canadian and that soldiers in the Canadian armed forces are composed of different nationalities but are all Canadians.

It is only through such a "melting pot" that Canada will become a great country that it deserves to be. The Japanese Canadians, as one segment of this "melting pot", certainly know it.

CONSPICUOUS BY ABSENCE

A general meeting of the local JCCA held last week is worth editorial comment here because of the fact that of the people in attendance, over 85 per cent were Issei and it was upheld by the Nisei on the podium that it is perhaps indicative of the lack of interest among the Nisei in "things Japanese".

The meeting held primarily to discuss conditions in Japan, the Peace Treaty, and its effect on the Nisei in Canada, was not a failure, however, because the preponderance of Issei filled the hall.

We can deduce several things from the lack of enthusiasm from the Nisei for such a meeting that may or may not be applicable to Niseis throughout Canada.

We can surmise that they have no interest in Japan or that they are [illegible] to avoid showing an interest, or that they are assimilating themselves into the mainstream of Canadian life and thus avoiding "things Japanese".

We can safely conclude that the average Nisei has little interest in [illegible] but Nisei should bear in mind that it is somewhat [illegible] on their part as Canadians [illegible] to the Canadian mosaic.

GOODWILL THROUGH SPORTS

[illegible]

Man on the Xylophone

By LARRY TAJIRI

Yoichi Hiraoka, the world's greatest xylophonist, took the first step in his American comeback last Sunday when he enthralled a concert audience in Los Angeles with the magic of his particular genius.

A few days before the concert we received a letter from Yoichi which concluded: "Please wish me good luck in this comeback debut as I am staking my whole future . . . believe me I am going all out with all the music I have in my heart."

The concert was a success and was reviewed in glowing paragraphs in the Los Angeles dailies. A second concert is being planned in Los Angeles, this time under the sponsorship of the city's Japanese vernacular newspapers, and there are also plans for a concert in New York City.

* * *

Back in 1941 when the thunderheads of war were massing in the Pacific, Yoichi Hiraoka's life appeared to be as secure as that of any other resident of the United States. He was a staff artist at NBC where he had been since March of 1933. He had given fan concerts at Town Hall and had appeared with the Philharmonic Symphony and with other noted orchestras. He had been a guest star on many national network programs, including those of Fred Allen, Kate Smith and Edgar Bergen.

In that summer of 1941 the Hiraokas were living in a new apartment in Kew Gardens. He had married Shizu Yamaguchi of New York in 1937 (a few months after she had been caught in Madrid while visiting there by the outbreak of the Spanish Civil War and had been escorted from Spain on an American destroyer) and now they had two children. During the week he had his programs on NBC, including a regular morning show, and on Sundays he would often go surf-fishing on Montauk Point on the far tip of Long Island. He was also preparing for a series of concert appearances during the fall and winter and there was hope of a Hollywood Bowl appearance — he was also excited by the fact that he had given a "command performance" for Arturo Toscanini. There was also recording sessions for Decca and his first album of Japanese folk songs already was on sale.

Then came Pearl Harbor and Hiraoka, a native of Japan, found himself an enemy alien. He was dropped by NBC and his concert engagements were cancelled. The door of the music world was suddenly slammed in his face.

Yoichi Hiraoka's predicament, as a person of Japanese ancestry in the United States in the months directly after Pearl Harbor, was compounded by the fact that although he had lived in America since his arrival from Japan at the age of eighteen, he had come to the United States after the passage of the Asiatic Exclusion Act of 1924 and could not be a permanent resident. After several agonizing months during which he was unable to obtain engagements as a musical artist, he applied for repatriation to Japan aboard the exchange ship Gripsholm.

The Gripsholm left New York with the Hiraoka family in June of 1942. A few weeks before the ship's departure Yoichi Hiraoka made his first public appearance after Pearl Harbor when he played his xylophone on Mayor Fiorello LaGuardia's radio program over WNYC. This appearance was to be his last in the United States until his concert last Sunday in Los Angeles.

There has been a story circulated that the late Mayor LaGuardia had felt he had been personally betrayed when Hiraoka left for Japan aboard the exchange ship and that this incident was responsible for the Little Flower's later opposition, in 1944, to the resettlement of Japanese American evacuees in the New York area. Mayor LaGuardia's bitter opposition to the War Relocation Authority's resettlement program is a matter of record, however inexplicable his attitude may be in the light of the late Mayor's liberalism and advocacy of fair play. But the fact that Hiraoka had anything to do with it is not true.

Yoichi Hiraoka wrote to Mayor LaGuardia shortly before his departure on the Gripsolm, "explaining the situation as well as thanking him and bidding good-by." He did not know until he met Joseph Reitich recently in Los Angeles that the Mayor, who had tried unsuccessfully to have him restored to his old post at NBC, was understanding and sympathetic.

"It is good to know this," says Yoichi Hiraoka, "and I am certainly intending to pay him my respects by visiting his grave as soon as I arrive in New York."

It is more likely that Mayor LaGuardia's anti-Nisei statements in 1944 were inspired by political rather than personal considerations, the Little Flower being embroiled at the time in a difficult political situation [illegible] was intensified in 1941 by the [illegible] in the American Labor Party. The Mayor may have [illegible] that a sideshow of opposition to the evacuees might take [illegible] the hot seat. It was a [illegible] and, as the Little Flower [illegible] said, "when I make a [illegible] it's a beaut!"

* * *

The xylophone is [illegible] regarded as a solo [illegible] and it is Yoichi Hiraoka's [illegible] distinction that he has w[illegible] a respected place in the [illegible] Hall. On the morning [illegible] Hiraoka's first Town Hall [illegible] on Dec. 21, 1936, the New [illegible] Times said in part:

"It seems strange [illegible] extraordinarily gifted a [illegible] as Yoichi Hiraoka, wh[illegible] xylophone recital at T[illegible] last night, should [illegible] that instrument as [illegible] of expression. For wit[illegible] sense of style, deep [illegible] agination and excell[illegible] as executant he could [illegible] forged to the front [illegible] other branch of the [illegible] ted in its scope and [illegible] with the public at large."

A year later H. H[illegible] man wrote in the [illegible] g another Hiraoka [illegible]

"His touch was [illegible]

(Continued on Page [illegible])

The Limit Is 200

The question we're frequently asked is what's the JC population of Toronto? And the answer that we invariably give is [illegible], but don't take it for a fact, it's based only on simple [illegible] and [illegible] [illegible].

If anyone really wants to know for sure how many, frankly we [illegible] know. We really don't even know how many JC's there are [illegible] of Canada.

[illegible] say there are [illegible] there were about 24,[illegible] at [illegible] of the evacuation [illegible] of them were repatriated. Natural increase since then, and the return of stranded [illegible] must have added to the figure. But by how [illegible] we're [illegible] in the dark.

And the way we figure out how much is in each province is by making sure that when they are added, the total comes to [illegible].

[illegible] get back to Toronto, we base the figure on such things as the number of NC subscribers, and the assumption that there are [illegible] JC's in Ontario. We [illegible] to Hamilton which is [illegible], and we feel that [illegible] is scattered [illegible] other centres, including [illegible], Chatham, Fort William, etc.

[illegible] nobody has proved that we are wrong, so we're still going to tell everybody that there are [illegible] JC's in Toronto. Maybe the 1951 census will eventually tell us.

Letters To The Editor

Editor, The New Canadian:

In your issue of O[illegible] 1951, there appeared [illegible] which may prove [illegible] its interpretation. [illegible] the writer failed to [illegible] the true nature of the contest — that of providing an opportunity for the development of [illegible] material among Niseis. Instead he has placed a materialistic value on the speaking ability of a winner of this Ontario-wide contest as less than $100.

The contest has been [illegible] not only to the student [illegible] to any others whose circumstances do not favour them with the pursuit of scholastic [illegible] whose interest in self-improvement has not diminished.

To those persons as well as their more fortunate colleagues, the winning of the sum of $100 would in all certainty be a tremendous incentive to continue their pursuit. And it is the hope of this committee that should but one of the participants become a Japanese-Canadian William Pitt, then this sum has fulfilled its purpose a hundredfold.

Oratorical Committee,
Toronto JCCA.

帰郷　大佛次郎

（第百七十四回）

風　土

雄吉がやがて隣りの車へ立ち去つてから、

「何をしていらつしやる方」

「まだ大學へ行つていらつしやるんです。でも雑誌の方のお仕事を手傳つていらしつて。」

「大層真目目な方ね。」

と、左衛子は笑つて肩をすくめるやうにして、

「でも、あゝいふ理窟つぽいお話より、伴子さんの方のお話を早く伺ひたかつたのよ。お父さまとどんなことをお話しになつて？聞かせて下さるわね。」

伴子は當惑を感じた。

「何も話さなかつたんです」

「どうして？」

と、靜かに問ひ返して、顔を見まもつた。

伴子の當惑は、苦痛に變らうとしてゐた。

「來ていけないつて……」

「伴子さんが？……いらつしてはいけないとおつしやつたの？」

うなずいて見せるのがせい一ぱいだつたのを、にはかに伴子は涙を見せまいとする覺悟を立てた。話せないことだし話してはいけないと、その理由が自分よりも左衛子に在るやうに感じながら、氣力が強くなつてゐた。

「それやあおかしいわ。折角、伴子さんが訪ねておあげになつたのに。」

「あたし、……さう云はれてから、その方が本當だと氣がつきました。行つてはいけなかつたのです。」

「なぜでせう？」

と、聲をひくく問ひ返した靜かにしてゐて目ばかり大きく前の方を見すえてゐる伴子に、左衛子では左右出來ぬ重いものが加つてゐるやうに見えた。

「あなたを御覧になつてお悦びにならなかつた？」

「伴子、叱られたんです。」

伴子は、聲をのんだ。興奮は膝に置いた手に見えてゐた。

窓の外の真つ暗な中に、どこかの村の灯が、ゆるやかに後すぎりしてゐた。

「母のことを考へて、伴子、まゐりましたの、さうしたら、あべこべに、來ては母のためにならないとしかられたのです。」

「強い方！」

と、左衛子はためいきして

つぶやいてから、

「けれども、伴子さん、それは、お父さまが今もお母さまやあなたを、愛しておいでだといふことなのよ。」

「…………」

「決してお忘れになつてはいらつしやらないのね。いつも、おつむに思つていらつしやるのね。」

伴子はふり返つて、左衛子の顔を、まともに大膽に見つめた。そして、言葉ではなく強くうなづいて見せてから、

「伴子、知つてゐます。」

と、短く答へて、目をふせて沈默した。

左衛子は、それを見まもつてゐたが、急に言葉をやわらかくたずねた。

人事消息

■婚　約

▲トロントの松本チツ氏二男秀雄君と同市の古屋留五郎氏三女ミサオさんは佐野仙治、神田良雄両氏夫妻の世話で十月六日婚約、同日大中國飯店で披露した。

▲ハミルトンの河合喜代藏氏次男茂君と同市の桑原しげ夫人長女照子さんは船本渉一氏夫妻の世話で十月七日桑原氏宅で婚約披露した

■死　亡

▲ハミルトンのマウンテン病院で加療中であつた谷野榮吉氏（六八）は去る七日午後十一時十五分死去、十日トロントのアール・エリオット葬儀社で辻開教使により通夜と告別式が營まれた。

廣　告

ウェスタン・カナダ・ホップ共同組合株主全部に告ぐ

ウェスタン・カナダ・ホップ・コーオペラティヴ・ユニオンでは左記辯護士の事務所に於て來る十一月廿一日（水曜）次の事項に關し臨時總會を開催することに注意されたし

（一）ボード・オヴ・デレクター（理事委員）を選擧する

（二）ウェスタン・カナダ・ホップ共同組合の資産處分を理事委員に一任する非常決議の通過について

（三）ウェスタン・カナダ・ホップ共同組合のチャーター解消の非常決議の通過並に組合解散に關する全手段を理事委員に一任することについて

以上の告示は右組合株主全部に通告されではあるが通知もれの者は左記辯護士宛に姓名住所及びウェスタン・カナダ・ホップ共同組合の持株數を記して郵送されるよう希望する

アルバータ州レスブリッヂ市　十月十日

辯護士及訴訟代理人

ヴァチュウ・ラッセル・モーガン及ヴァチュウ

Virtue, Russel, Morgan & Virtue
Barristers and Solicitors,
404 McFarland Bldg.,
Lethbridge, Alberta.

バザー開催

十月二十七日（土）午後二時からジョン街とステファニー街角のセント・ジョージ教會ホールに於てバザーを開催致しますから御出で下さい

△日本から取寄せた珍らしい品物やスシ、チャウメンなどを用意しています

主催トロント日系人聖公會

故**榮吉**儀告別式執行の際は御多忙中に拘らず態々ご會葬を辱うし且つ過分の供花香料並に御丁重なる弔辭弔電を戴き誠に有難く一々拜趨御挨拶申上ぐべき筈の處混雜中御尊名伺いもれ有之やも計られず甚だ略儀ながら紙上を以て取敢ず御禮申上げます。尚故人病中は數々の御配慮お見舞に預り御厚情の程感謝に堪へず又今回の不幸につき御通知もれもありました點御諒承の程を願上げます。

十月十日　喪主　谷野マスエ
61 Ford St., Toronto

長男　榮一
　　　喜美惠
孫　　美惠子
次男　忠
　　　美治
　　　マリ子
孫　　里美
　　　ひとみ
三男　進
四男　光進
兄　　谷野宇八
姉　　太田トク
在日本　親族一同
友人一同
トロント佛教會
同婦人會
ハミルトン佛教會

『櫻正宗』日本酒 發賣中

戰後初の日本酒櫻正宗が當トロントに到着。目下スパダイナ街二九一のリカー・ストアで賣出ています。四合瓶一本貳弗五仙　輸入量が少いので早くお求め下さい（此廣告は酒類管理局からのものではありません）

サム萩野

合同教會日系人部　電話イーエム三一〇五七三

◉十月廿一日
日曜禮拜午前十一時
小林信雄牧師説教
題「戰友の愛」
◉日曜學校午前十一時
◉中週祈禱會毎水曜夜八時

JAPANESE CONGREGATION
UNITED CHURCH
765 Queen St. W., Toronto
Rev. K. Shimizu. Miss. E. Bird

檢眼　月曜を除く毎日午前九時から午後五時半まで、木曜夜はアポイントメントで（電話アールエー八一三七）

トロント市西ブロア街三一〇番ルーム二〇四

山岡セツ

家屋賣買業

ピーシー州へ移轉されますかその節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます

晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任　ジム・角谷

Jim Kakutani
H. A. Roberts Ltd.
993 W. Pender St.,
Vancouver, B. C.

賣　ガラージ、ギャスポンプ及び附屬品一切、他に修繕用の諸道具付ストレージ・カー約十八臺、ストックはインボイス・プライス、リース付價格五千五百弗、詳細左記へ御通信下さい

Powell Garage Company
211 Powell St., Vancouver, B.C.

日本食料品案内

日本婦人店員が居て御用命に應じます

▲ピーシー州ポテ一斤四〇仙
▲同　ラッカ　四〇仙
▲佃物△白菜ーチーフ、シフキュウ、カラシナ△大根ー宮重、白首、長尻、練馬、丸尻等二十斤袋
▲テンプラ　一打　四〇仙
▲竹の子（一罐）八五仙
●日本レコード一枚一弗卅五仙　五枚以上送料無料

▲ヌカ　一斤　八仙
▲サケ　一本　一弗五〇仙
▲スプリングサモン　八〇仙
▲丸干イワシ　一斤三五仙
▲イワシ（一罐）二〇仙
▲生エビ　一斤一弗二〇仙
▲マグロ（大西洋）一斤五五仙
▲花札　二箱　二弗五〇仙

イー・オン・トレーデング（九時半開店）

トロント市エリザベス街八

YEE ON TRADING COMPANY,
8 ELIZABETH ST., TORONTO (EM.4-3972)

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金の手續

○日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）をくみます

◎外國爲替管理局の許可なくして、一〇〇弗（米ドル）までは日本へ送金ができることになりました、それ以上送金したい方はご相談の上手續きをとります

インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人　エル・ゼー・ワーカー

AMERICAN PRESIDENT LINES

日本行及び二世呼び寄せ

詳細は弊館旅行相談部へ御照會下さい、其の他移民税關事項の諸手續きに迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル

Agent for Land, Sea and Air Travel
KUSANO TRAVEL BUREAU
1492 Ellis St. San Francisco, Calif.

二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ種々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乗船券並に乗港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續き致します。何卒御用命下さる樣願ひます

日本行專門　安藝ホテル

AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.
(Phone JOrdan 7-1114)

日濠友愛の小説

モデルは日軍通譯 カナダでも出版

オーストラリアの對日感情はまだあまり好轉していないと傳えられるが、戰爭中シンガポールのチャンギー收容所で結ばれた捕虜のオーストラリア軍大尉と一日本人通譯との友愛物語が大尉の手によつて小説となり、米、英、カナダで出版されて日濠親善のクサビになろうとしている。

—◇—

小説の著者は當時捕虜のオーストラリア軍情報大尉で、今はタスマニア島ホバート市の成人教育局長をしているレスリー・グリーナー氏で、小説に主人公として登場する佐藤通譯はかつて收容所の通譯で現在は呉市役所渉外課長の寺井十輔氏である。寺井氏に對してグリーナー氏は、最近の便りで「あの恐ろしい時代に君が示した友情がなかつたら、この本は書かれなかつたに違いない。佐藤通譯がだれか、あなたにはわかるでしよう」と書き送り寺井氏の人道主義こそ、この小説の生みの親であると讃えている。

小説はバンコールという假空の收容所を舞台として、グリーナー大尉がそのモデルと思われるチョイス從軍牧師と、佐藤通譯との「タイ・ビルマ鐵道建設工事をめぐつて展開される捕虜生活を描いている。食料やタバコに不自由している捕虜のため、給料の大半を投げ出して酒保のタバコやキャンデーを與えたり、また捕虜將校達がつくつていた「文學サークル」に出席して捕虜たちを慰めるなど、暗い收容生活の中の一つの光明であつた佐藤通譯の人格の中に、當時の環境では日本人はとても持つていないと捕虜達が考えていた人道主義的な感情を見出した喜びと驚きが描かれている。

—◇—

作中の佐藤通譯は「人道主義者であるにはあまりにも愛國主義者でありすぎます。この二つは兩立しませんよ」と惱み、捕虜達には薄氣味惡く、おどかすように聞える「海征かば水づくかばね」の大伴家持の歌について「かえりみはせじ」で結ばれるこの歌の思想を牧師に説くが、牧師はこの歌から『より平和な世界を建設するためにはわが身をかえりみているひまはない』といよく決意する。著者はこの二千年以上も前の日本の歌の一節をそつくりそのまゝ借りて「ノータイム・ツウ・ルック・バック」（かえりみはせじ）の題名をつけている。同氏はこの本の日本での飜譯を寺井氏にまかせるとともに、最近同氏によせた手紙に「この本は日本の捕虜だつた者が書いていますが、日本人の非を鳴らすことはせず、ただ人間一般の愚かしさに對する反抗だつたのです」とのべて日濠兩國民の意思の交換からひいては世界平和への永遠の努力などこの本の訴えるところを明かにしている。

結婚御挨拶

二男 西村重造
三女 西川美喜子

右兩名儀兼ねて在日本森仙助および田中於彌兩氏御夫妻の世話にて婚約中の處去る八日トロント市内リジョン・ホールで辻開教使司式結婚式を擧げ、式後大中國飯店で些か披露の宴を催しました際は御多忙中態々御臨席下され、祝辭祝電さらに多くの祝品を頂戴致し兩人に代り厚く御禮申上ます。一々參上して謝意を表すべき筈でありますが略儀ながら紙上をかりて御厚禮申し上げます。どうぞ新夫婦に對しまして御指導と御交誼の程お願申上ます。

トロント
父 西村十太郎
母 〃 志げ
兄 西川正一郎

貸

若い夫婦向き二室シンク付き、良い場所電話エルエル四八七七

謹告

生命の實相第十三巻教育實践篇（總振假名付）が到着致しました。豫約の各位には配送の殘りであります。一冊貳弗

生長の家加奈陀支部
責任者 佐々木英治
Eiji SASAKI
54 Goodwood Ave., Toronto, Ont.
Phone KE. 5543

住宅賣出し

◎四室ベツトルーム二室 新築後二年 價格四千二百五十弗
◎五室ベツドルーム二室 價格五千五百弗 拂込二千二百弗
◎四室 新築後三年半 ロツト四〇×一二四 價格八千九百五十弗 拂込五千弗
◎月收入百弗の十一室住宅、價格六千五百弗 拂込二千弗
◎住宅付グロツサリー店四千弗◎住居付ドライ・クリナー店二千弗

ジム・角谷
エツチ・エー・ロバート會社
晩市西ペンダー街九三三
電話マリン六四二一

●御寄附感謝
富本宇太郎氏の御寄附を感謝致します。
生長の家トロント誌友會

時計修繕

結婚指環 金銀細工
田邊平五郎
100 Seymour Street
Kamloops, B. C.
郵送は書留で願います シーオーデーで返送します

カナダ政府の年金援助によつて六十才に達すれば何等の心配なく引退できます

隠居する時期が來れば何一ツの心配も誰にも頼らずにのんびり暮せるのがこのカナダ政府の年金です たとえ掛金をミスしても契約は無効になりません あなたの掛金はカナダ政府が保證しております

今日からすぐカナダ政府の年金をスタートすることです

FIND OUT HOW LITTLE IT WILL COST YOU

MONTHLY PREMIUM FOR AN ANNUITY OF $100 A MONTH STARTING AT —

	AGE 65		AGE 60	
AGE	MEN	WOMEN	MEN	WOMEN
21	$12.84	$15.00	$ 18.48	$ 21.32
25	15.24	17.64	22.08	25.20
30	18.96	22.08	28.08	32.16
35	24.12	28.08	36.60	41.88
40	31.44	36.60	49.68	56.88
45	42.60	49.68	71.76	83.08
50	61.56	71.64	116.40	133.20

ANNUITIES BRANCH
DEPARTMENT OF LABOUR
CANADA

カナダ政府年金について詳細を知りたい方は姓名住所 出生年月日 年金を開始したい時期等を記入して下記アドレスに郵送して下さい

The Director, Canadian Government Annuities, Department Of Labour, Ottawa.

大中國飯店

Great ... China Restaurant,

皆様を歡迎します

トロント市支那料理で一番味付の上手なコックが自慢の一つであります。一度お出で下さいませ[illegible]と滿足されること請合です、日系人におなじみのトム・チヨウが接待し婦人には[illegible]子が接待[illegible]ます。

◎結婚祝宴（百四十名と九十名 二室）

個人パーティー 其他御宴會に是非御用命下さい

○[illegible]
トロント市[illegible]街一番
電話[illegible]五九二五

是非お出で下さい

L. J. Walton
Real Estate Broker
807 Yonge St., Toronto
Tel. RA. 5161

ルーミング・ハウス

弊社は日系人に適した住宅、ルーミングハウス、アパートメント（道具付、又は道具なし）などを専門に賣買しております 詳細はジャック・カトサー氏に御電話下さい

エル・ゼー・ワルトン
（家屋賣買ブローカー）
トロント市ヤング街八〇七
電話アール・エー 五一六一

BRADLEY-WILSON LTD.

1014 Robson St., Vancouver-1 B. C.
Representative
Sidney T. IWATA
MA. 8581 MA. [illegible]
Residence—Roosevelt Hotel, MA. 4057

謹告

弊社はシドニー岩田（ホテルルーズベルト館主息）を日本人部主任として日系人に適した家屋、ルーミングハウス、アパートメント共他各種の有利な商賣を親切本位で御世話致すことになりました

晩香坡市方面へ御歸還の方は是非共御相談下さい
尚保險並に抵當の御便宜も御計り申上ます

ブラドレーウイルソン商會
日本人部主任 シドニー岩田
自宅 電話 ホテルルーズベルト マリン四〇五七
事務所 電話 マリン八五八一 マリン八五八五

マニトバにも石油

一望千里の麥畑の森かげから

◇マニトバ州の西南隅、サスカチワン州とアメリカ境いに近い所ウィニペッグから二百哩餘の地にヴアーデンという町がある。二年前までは全然名も知れなかつた平和な田舍町であつたが、この町の近くにオイルが發見されてからというものはオイル關係の資本家は勿論のこと、マニトバ州の人達もこの地方の將來に大きな望みをかけて見守つている。

◇私達の就働している建築會社が、この町に新らしい病院を建てる工事を請負つたので友人の村田君と一緒に派遣されて働いたのだが、工費三十万弗の建物で、數十人の就働者の監督をしているのが若い日系の村田君だから愉快である。この建築會社の親方はイタリー系だが、主として地方の請負が多い。地方の學校と病院を數軒建てた。不思議なことにこの親方は教會の新築や修理の仕事をよく取る。不思議というのは、この親方はとてつもない酒ずきで豪放な性格、どう考えてみても教會などに手引するはありそうに思えない男だからだ。時には無茶も言うが、われ〲にはよくしてくれる。

◇平原州のお百姓たちが大豊作の麥畑を前にして腕をこまねいて待つているのに、毎日降つたり照つたりの定まらぬ天氣だつた。平原州の土は雨が降つたらベタベタと靴について、まるでラクダの足みたいになるものだが、この地方だけは幾ら雨が降つても土が附かない。土質が全然違うのである。或る日曜日、久しぶりの秋日和にめぐまれたので町を見物して、序でにまだ見たこともない油田なるものを見學しようと友だちと出かけた。ヴアーデンの町は、ここにオイルが出だした爲に方々から色々な種類の人間が集まつてゴッタ返したブーム・タウンだと思いのほか、教會堂の多い至極落着いた町であるのには一寸意外だつた。アルバータの油田のような將來性があるかどうかは疑問で、目下のところは數ケ所を試掘調査中といつた段階である様だ。

◇油田は町から十二哩南に行けばあると聞いたので、自動車で走つていたらそのうちにヤグラが見え出すだろうなどと話しながら相當走つたが何處まで行つても果てしない麥畑と百姓家、そして點々と森があるばかり。百姓家で尋ねて森の東側だと判り、やつと探し當てた。麥畑の中にトタン小屋があり、デーゼル・インジンで四千呎の地下から油が汲い上げられて十ヤード程離れた所にある二つの大きな油タンクにパイプで送つている。このウエルは比較的少量だが、ナンバー四が非常に有望で、その外に加州のスタンダード會社が二ケ所掘鑿中だと、これも樣子を見に來た土地の老人であろう、自慢げに說明してくれた。

◇いつかはここの一角に大油田が現出して、マニトバの否カナダの經濟を動かす時代が來るのではないかなどと空想したりした。デーゼル・インジンの小屋の横には池があり多分ポンプからあふれ出たものであろう、ドス黒い原油が池にいつぱいにあふれて秋の陽にギラ〲光つている。そしてそのほとりには麥がかぶさるように實つている。向うの方では農夫が働いているが凡そオイルなどには無關心といつた風にしか見えない。ふさふさ實つた麥穗に風が立つて果しない麥の海が輕い波を打ち、限りないのどけさであつた。

（ウイニペッグ、美丸）

日本の前途多難 成田所長

―ト市講和記念講演會は盛況―

トロント市協主催の對日平和條約締結記念の講演會は去る日曜午後二時半よりリジョンホールで催されたが參集者約二百名、次の順序で行われた △司會信岡（一世部）委員長 △一世部古川忠三△成田勝四郎（在外事務所々長）△田中キンジー（二世部）委員長 △加川隆明（在外事務所員）の諸氏

成田所長は平和條約が和解の精神にたつた寛大なものであることをイタリーの平和條約と對比して說明、なぜかくも寛大な條約となつたかについて國際情勢、日本の將來の役割などに大きい原因があると述べたが、しかし領土は半減し狹いところに押しこめられた日本國民は増えるばかり、その上思想問題も充分氣をつけねばならず、日本の前途は多難であると結んだ。古川氏は戰時中の体驗を語つたのち日系人は日加間のよきくさびとなつて兩國の親善につとめねばならぬと强調。田中キンジー氏は英語でなぜ一世と二世のこの集會に對する考え方あるいは態度が一致しないかという點を指摘、二世が政治的または國際的な問題に關する集まりには興味を持たないのは何故か、その責任の大半は一世にあると訴えるところがあつた。ついで加川氏は吉田總理秘書官として「ワンマン吉田」の一面について話したが、これからの日本は若くて元氣な人が首相となることが望ましいと語つた

佛青演藝會

土、日曜の兩日

トロント佛青では例年の通り日系人慰安と運動資金募集をかねた秋の演藝會を來る土曜夜八時からと日曜午後二時からの兩日催すことになり、目下テケツを賣出し中だが、とぶような賣れ行き、出し物は貫一お宮の「金色夜叉」三幕で西本英男氏が監督、佛青役者總出で見ごたえがあろう。この他歌笑劇「ターバンの宵」や「七人のチンドン屋」などを演じて觀衆に爆笑をあたえようというプログラム、場所はユクレニアン・ホール。

モ市演藝協會便り

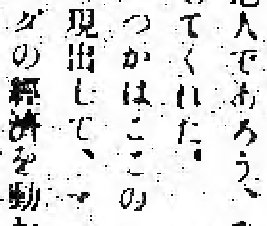
モントリオル演藝協會では十一月十日の創立記念公演會を控へ目下懸命に稽古中であるので當日が期待されている。入場劵は一般、學生、小人の三種で今週から賣出中で後援者も數十名に上つている。尙今般東京國際文化團体の斡旋で松竹株式會社々長大谷竹次郎氏はモントリオル演藝協會の活動を喜び同社專用の演劇參考書類十數冊と東京大阪の兩歌舞伎座、新橋演舞場、京都南座、大阪中座等のポスター二十數枚を寄贈して來たので公演會當日展覽する

聖公會のバザー

トロント日系人聖公會では十一月二十七日（土）午後二時からセント・ジョージ教會ホールでバザーを開催、日本から特に取寄せた珍らしい品物やスシ、チヤウメン等を用意してある。

●ロンドンの說教 十月二十日午後八時から同地ワイダブルユー・シー・エーに於て淸水牧師の說教がある。

●ケローナの裁縫洋裁學校では生徒を募集しているが本科前期では婦人用や男女子供用の洋服男子用シャツやパンツの裁斷を敎える。



雜録

梅月生

老年者のクラブ

前號にモントリオルの宮本さんが書いた「老人のための娯樂」についての一文は、非常によい提議である。年とつて、割合にひまのある人々がお互に氣兼ねなく、いつでも寄つて樂しまれるクラブの必要性は、宮本さんが餘すところなく述べているし、どこのセンターでも、日系人全体のためのホール以上に、その必要は痛感されているところであろう。若い人々にリクリエーションが必要であるように年取つた人々には、それ以上に必要だと言えるであろう。

それだのに、日系人の間には適當な機關が殆んどない。

トロント市協は日系人ホール建設問題をとりあげて、この一二年來研究をすすめているが、これは、その構想が餘りにも大きいためか乃至は理想が高すぎるきらいがあるためなのか、「研究中」という段階に停頓して、その研究も殆んど進んではいないようである。

この日系人ホールというのは「文化會館」という意味もふくませてあつて、演藝會でもなんでもできる集會場のほかに、室內スポーツの設備もして、更にランチ・カウンターぐらいは附けたいというのだから、とても大がかりなものである。そして、これを通して一世も二世もふくめた日系人協力のシンボルともしたいという心持も加わつているのである。その可能性と是非ないし可否については多少の疑問もあるであろうが、何んにしても大きな問題で、市協の「研究」がはかどらないのも無理のないことである。

だがこんど宮本さんが提唱した老人のクラブ設置には可能性が多いと思う。トロントの、人々の立寄るに便利のよい住宅地域には、古いけれども大きな家がある。これを手に入れることが出來れば、大きなパーラーなどは一寸した集會にも使えるであろうし、クラブ・ルームも設けて、お茶も飲めるといつた設備も簡單に出來るであろう。そして餘つたルームは「御隱居」さんとして別居したい人々に貸すという風にすれば、經費が浮んで來るであろうし、うまく行けば利益も上つてくるであろう。ところで、そうした家を手に入れるに必要な金だが、これも宮本さんの言うように會員組織にして、各自の出資による協同組合組織にしたが何よりもよいと思う。氣持の上で最上であろうし、金も集まりやすいであろう。[illegible]老人ホームということも[illegible]、必要性も考えられるが、一世の大部分は、まだ[illegible]年でもない。自分たちのことを自分の手で處理して行ける十分な財力と氣力を持つている筈である。その力を綜合して、互に欲しいと思つているものを作りあげる方法を講ずればよいのである。

市協や壽會で相談してみたらよいことだと思う。

ニューカナディアン

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto Ontario
(Phone PL. 5005)

毎週水土 二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗 一年六弗
日本文編輯者
梅月高市 森研三

來月十日迄には二條約を承認か

臨時國會

【東京發】平和條約と日米安保障條約は去る十日より開かれた臨時國會で通過承認するものと期待される、平和條約に對しては反對も少く無事に審議をおわるだろうが、防衛協定については相當つき込んだ質問戰が展開されることが豫想されてはいるが、結局大多數の賛成票を得て今月末までには參議院をパスし、十一月十日までには國會の批准承認を得ることになるであろうと政界消息筋では觀測している。臨時國會では提出される法案として政府職員の給與法と公務員法の改正案、鐵道運賃と郵送料金の値上げなど六十件のほか國際小麥協定と國際勞働機構參加について承認を求めるはず

批准を御希望

天皇陛下は十一日臨時國會にのぞまれ勅語をおよみになって「平和條約と日米安保條約が批准されるよう」希望された。

プリンス自ら列車を運轉

王女、カナダの秋日和を愛さる

トロントをお立ちになった王女とエジンバラ公は日曜はナイアガラ御見物をなされた。王女は「まあ、すばらしいこと」と御見とれになったが、そのはずである。折しもカナダ謡のけむるなかに大小二つの虹が美しく浮んで絶好の見物日和なのである。御召列車はセント・カサリーンに十分間停車、御夫婦は市民の歡迎をうけられた。エジンバラ公が樂隊に奏樂するよう合圖されたので列車の機關手は出發と早合點して發車しだしたので御夫婦は大笑いされた。パインランド近くでエジンバラ公はオーバーオールに着かえられて自ら機關手席にお出でになり列車を運轉されでパインランド驛に不時停車された。エリザベス王女は展望車にお出でになり、バットなしに胸をはられて「まあ、なんとよい日和だこと」とカナダの秋景色をめでられた。頭には數名が居合せただけで發車するとき『フィリップ（夫のこと）が運轉しているのだから後戻りするかも知れないから氣を付けてね……』とほがらかに笑われた。ハミルトン、ロンドン、ウインザーと御多忙な御日程、しかしオンタリオ南部の御旅行は快晴にめぐまれ、さわやかで御印象深いものだったとつたえられる

色付きの雨降り

【東京發】待望の降雨があったので人工降雨は無期延期となっていたが、又もや水とデリとなり、淺田常三郎博士は東京西方百八十五マイルの長野縣でグリーン色の雨を降らすことを請合った。今月末に人工降雨を行うはずだが、同博士は本物の雨と間違えぬよう着色した雨を降らすとい[illegible]

エジプト運河警備に反對

【カイロ發】英軍のかわりに軍事上重要なのだからスエズ運河の警備を米、英、佛、トルコ各國軍隊とエジプトも參加して共同で行おうではないかという申入れが十三日エジプト政府に通達した。ところがエジプト政府ではこの申入れを冷眼視し、きっと拒絶するだろうと見られている。

【カイロ發】エジプトは十五日スエズ運河の國際防衛を拒絶すると發表、同運河から英軍を追出し、スエズの占有權を獨占する法案を議會で可決

市廳玄關 ト市の奉迎ぶり

夜空に轟く十万の歡聲

トロントのベイ街と市廳廣場に集った市民は十万人、トロントはじまって以來の大歡迎ぶりである。英王女御到着豫定が金曜午後六時十五分、しかしすでに正午から續々と市廳廣場に集まる群衆がひきもきらぬ。午後四時半、記者はやっと人波を押しわけてベイ街とクイン街角に位置しこの世期的歡迎の光景を見守った。

△午後五時　ますますひどくなる人の出、激流のような人人の波に押されて悲鳴をあげる婦人たち、記者の目の前でも一人のガールがウーンとうなって氣絶した、豫期したように警官と兵隊がそのガールを運び去った。ある婦人は涙を流して「ヘルプ」と叫んでいる。生きた地獄のようである。來會者が五時までに千餘名。

△午後六時　夕暗が迫り美しく飾ったプラットフォームに三十の照明燈が一せいに注がれる。見事である。シティ・ホールの時計の鐘が夜空に鳴り響く。パイプ・バンドや軍樂隊の奏樂、オルガンが彈奏されて群衆は唱歌する、イッツ・ア・ロングウェー・ツー・テッパラリー…。

△午後六時四十五分　ベイ街下町からワーッと怒濤のようなわめきがビルにこだまする。そのうなりがしだいに傳われてくると、あたりの人々はそらッ、今だと叫びをはりあげた。とび上ってみる。サッと自動車の眼前を走った。それつきり見えただけである。旗を振り、ふる者、雨手をあげて叫ぶ者、熱狂のルツボと化した。ついにエリザベス王女とエジンバラ公はトロントへ御來訪されたのだ

△郊外十七マイルのマルトン飛行場から一時間四マイルのスピードで沿道の歡呼にお答えになっての旅のために御到着がおくれた。マカラム市長の御案内、歡迎の辭をのべた市長が記念品を御夫婦に贈呈

△エリザベス王女はやさしいければとハッキリした口調で御答禮を申された、すると群衆は又もや醉ったようにワーッと歡聲をあげる、市會議員夫婦に一々握手を與えられてお乗車され、クイン街からユニバーシチー街を御通りになって特別列車へと急がれた。

獨占的な例を一掃

小賣値に關する[illegible]

オタワ今議會に指され[illegible]の小賣値段設定禁止法案が立法化すれば一般消費物價は[illegible]んと下るであろう。それによってインフレ物價を統制にまでもちこむ[illegible]らずに何とか防止抑制して行こうとするであろうといわれているがこれはネライである。從前までの習慣である小賣値設定は自由競爭によって物價が下げられ[illegible]物價を高[illegible]孔選占的な[illegible]調査の結果をマックァーレー委員會が政府に送って[illegible]この委員會というのはアルバータ州のマックァーレー判事を首班とし過去一ヶ年間にわたり小賣値維持について調査してきたもの[illegible]

王女と握手の光榮

國旗まで頂戴した山下次郎少年

エリザベス王女とエジンバラ公から握手をたまわり、また王女からは御自身がお持ちになっていた國旗をさえ頂戴してこの上なく大喜びの日系少年がトロントにいる元タキシー經營者の山下竹太郎氏夫妻の息ジョー・次郎君（九才）がこの幸運の少年、土曜午後市内リバーデール公園で奉迎中、指定區域から押出された次郎君他二名、パーク公立校生徒の前にわざわざ御召自動車が停車、御夫婦から握手をたまわった。エジンバラ公は次郎君に「ナイス・ボーイ」とお言葉を[illegible]か申され[illegible]次郎君[illegible]一握[illegible]め[illegible]王女[illegible]自[illegible]つ[illegible]笑[illegible]次郎君に下賜さ[illegible]はた[illegible]ジョー・次郎君は大喜びで

鮭製鑵は最高記錄

但し秋期漁況は各地ともに期待薄

【ステブストン、オー生發】ビーシー州各漁區に於ける本年の鮭製鑵高は九月末現在の統計では過去五ヶ年間の最高記錄で既に百七十七万六千九百五十五ケースに達し其うちサカイ、コーホー、ピンクは各漁區とも最高の製鑵をなしている。しかしフレザー河のピンク漁は引續き不況で、産卵地への鮭の上りが不十分との理由で九月中旬から二週間は週末四日の禁漁が行はれ其後の二週間は禁漁が五日間に延長され殆ど休漁同様であったため他の漁區に轉じた者も多數であったが各方面とも目下のところ不漁の樣子である。其の上に秋期の魚價は夏期の高値に反し安値であるため一般の期待は薄いようである。

日系漁者益々增加

ステブストン方面の日系漁者は目下の推定ではすでに家族數約二百五十、人口一千人に達するものと見られている。

London Niseis Win Softball Title Again

LONDON, Ont. — They did it again! For the second straight year, the London Nisei softball team has won the Class A Open Recreational Softball Championship. This year, under the sponsorship of Wolf's Men's Shop, the Nisei team was forced to six games with Burns Motors in the finals before they won the senior title.

The Nisei team was noted for their fine play and good sportsmanship on the field and attracted many Occidental followers, and at every game their supporters outnumbered those of their rivals.

They did it the hard way when ending the regular season in a fourth place tie with the All-Starks, they won the sudden death game, 4-3, for the right to a playoff position for the Class A honours.

Advancing into the two out of three semi-finals with Central Auto Mart, Wolf's defeated their opponents quite handily by the scores of 22-2, and 13-2 although they dropped the middle game 5-6.

The three out of five finals were prolonged to six games with Burns Motors, last year's finalists, when the fourth game ended in a 3-3 tie as darkness forced the game to be called after seven innings of play.

The Niseis were beaten 4-3 in the opener of the finals as Moterman McFadden stifled the Nisei bats with 3-hit hurling. In the second encounter, the Niseis took the win 4-3 after trailing 2-3 going into the seventh inning. In this inning, Wolf's scored the tying run on an error and two hits and then went on to win when Bob Nunoda stole home to tie up the series. Joe Carp, one of the two Occidental players on the squad, pitched five-hit ball and drove in two runs.

An extra-base attack netted Burns an 8 to 2 win in the third game as they outhit Wolf's seven to five, including two homers and two doubles. In the fifth game, Niseis evened up the series again, reaching Dadson for five hits and nine walks to win 6-5. Thus the series was tied at two games apiece, setting the stage for the tense finale.

The Niseis had a slim 5-4 edge going into the seventh and last frame but Kumey Yoshida stole home to give them a two-run bulge. Burns Dadson blasted a home run in their half of the frame to cut the Nisei lead to one run but smart fielding on the next three plays ended the Burns threat to give the Nisei boys their second consecutive Class A Open Championship in their two years in senior company.

In their bid for the All-City Class A Championship, however, the Niseis took the short end of a 5-3 score in a sudden-death game against Labatt's, winners of the Class A Industrial League.

Russel on the mound for the Brewers, limited the Niseis to five hits and struck out 11. The Brewers bunched four hits off Ed Taylor, the Wolf's starting pitcher. Otani finished the game and allowed no hits and one base on balls. An error with the bases loaded in the fourth inning was the downfall for the Nisei nine.

Credit for the success of this year's team goes to the fine masterminding of co-managers Roy Kumano and Tak Ozaki as well as the cooperation of all the players.

This year's roster included: Tak Ozaki, catcher; Joe Carp, pitcher; Kumey Yoshida, first base; Art Ohokata, second base; Tak Wakabayashi, third base; Koichi Yanagisawa, shortstop; John Nagata, left field; Bob Nunoda, centre field; Stubby Wakabayashi, right field; Paul Uchiyama, outfield; Keizo Otani, pitcher-outfielder; and Ed Taylor, pitcher.

Top batter for the Niseis in league play was Koichi Yanagisawa with .362. Bob Nunoda with a .320 average was top batter in the playoffs.

Kosugi's Five Regains Hamilton Bowling Lead

HAMILTON — Kosugi's were back on top of the Hamilton Nisei Bowling League as a result of their trouncing of last week's leaders, Kin Sofuta's, 4-1. Yaguchi's meanwhile climbed back into the show spot by virtue of their 3-1 victory over Mits Sonoda's.

Sofuta's dropped to fourth as they were blanked 4-0 by Uchida's. Tanaka's and Lucy's edged Sam Sonoda's and Jack Kondo's 3-1 respectively while Mits Hondas' gained a 2-2 sawoff with Kumagai's.

Individual honors went to rookie Bob Wakabayashi whose 706 [illegible] topped the men's. Other better scores were posted by Tad Koguta 692, Tak Tonagai 670, Kon Hashimoto 667, Jim Kondo 663, Harry Nishizaki and Miki Saki 650, and Sid Yaguchi 650.

The only 600 score bowled by the ladies was registered by Mrs. Kim Hashimoto with 627.

—Doc.

World Series Stars To Play in Japan

SAN FRANCISCO — Three members of the 1951 world champion New York Yankees will make the trip to Japan early this week with the American All-Star team. They are Ed Lopat, Joe DiMaggio, and Yogi Berra. Gil McDougald was also a possibility. The All-Stars are expected to arrive in Tokyo on Oct. 17, after which they will play 15 games including stops at Nagoya, Kyoto and Osaka. They are to return to the United States on Nov. 30.

Young Ballplayers Meet Cleveland Indians Hurler

Thursday, Oct. 11, was a big evening for several young Nisei baseball players. It happened at the West Toronto Minor Baseball Association's Second Annual Banquet and Dance at Club Kingsway attended by over 450 young sandlot players.

It was probably one of the exciting moments in their young baseball lives when George Negoro and pint-sized Bobby Nishimura shook hands and posed with Bob Feller, the gangling Cleveland Indians hurler who compiled a 22-8 record this year in the American League and took part in a sizzling stretch drive to the pennant that fizzled in the last stages.

George Negoro, husky member of the Western Bantams, was awarded the George Travers Trophy as the batting champion in the bantam division. Negoro's proud moment came when he stepped up to the head table which was loaded with West Toronto officials, Mrs. Feller and Chief Canadian Scout for Cleveland Clare Hoose, and accepted the trophy from Indian's fastball ace.

Bobby Nishimura who scarcely reaches the four foot mark, presented a bouquet of flowers to Mrs. Feller at the tailend of the banquet ceremonies. Other Niseis who took part in the program were Batting Champ of the Juvenile League, Western's Bob Adachi who received the John Gordon Trophy and Joe Meyers, manager of the Western Juvs, received the Joe Meyers Memorial Trophy for his team which went up to the league finals.

Members of the Bantams, Midgets, Juveniles and Junior Western teams were present at the banquet and listened to Feller's speech about baseball in general.

MONTREAL NYO PLAN BASKETBALL SEASON

MONTREAL — When the calendar rolls around to November 5, the N.Y.O. (Nisei Youth Organization) basketball sharpsters will be hitting the hoops again at the Catholic High School gymnasium.

As never before the members are asking all interested persons to join them in their Saturday Night activity. If there is sufficient turnout, a league is to be formed in order that a greater competitive interest can be fostered by all participants. The members are planning to make the coming campaign "the" season.

The N.Y.O. would also like to see some of the basketball veterans turn up so that they may offer the benefit of their experiences.

For further information and submission of names, interested persons are requested to phone Yosh at LA. 8346 or PL. 1995 or Louis at GR. 4747 after 6 p.m. If any changes in the present arrangement are made, they will be announced in this newspaper accordingly.

—H. Y.

XYLOPHONE

(Cont'd from Page 2)

sense of style so penetrating and his command of color and nuance so subtle that he caused the xylophone to sing with the variety of one of the lordlier members of the instrumental family."

New York Sun expressed the change in attitude of the critics toward the xylophone as a concert instrument in its review which followed Hiraoka's 1938 concert:

"Apparently the news has circulated that Yoichi Hiraoka's xylophone playing has more to commend it than merely its exotic flavor, for his recital in Town Hall on Wednesday evening was attended by a large audience prepared to evaluate his performances of Handel, Beethoven, Mozart and Bach in purely musical terms."

The Los Angeles reviews last week express a similar realization of the capabilities of the xylophone as brought forth by Hiraoka's mastery of the instrument.

During the war years Yoichi Hiraoka supported his Nisei wife and his American-born children by [illegible] an average of [illegible] concerts a year in all parts of Japan. When American [illegible] forces arrived after V-J [illegible]

[illegible]

in Japan that he caught the attention of Al Richardson, a California sports promoter who was in Japan to recruit four sumo stars for a tour of American wrestling rings. Richardson, a showman, immediately realized Hiraoka's potential as an entertainer and arranged to have the artist to come to the United States.

"Hiraoka's [illegible] Richardson and [illegible] concert [illegible] Ed Tanaka [illegible] the sports promoter for having brought [illegible] back to America."

[illegible]

CLASSIFIED SECTION

HELP WANTED

EXPERIENCED PRESSER for most modern plant in Toronto. Steady work and good wages. Phone PR. 2147. Toronto.

FOR RENT

TWO ROOMS with sink, suitable for young couple. Good location. LL. 4877. Toronto.

TWO ROOMS with sink, unfurnished. GR. 9202, Toronto.

FEMALE HELP WANTED

GIRL for store clerk, apply Tonga Trading Co., 281 Spadina Ave., MI. [illegible], Toronto.

FIRST CLASS PRESSER, full [illegible]

[illegible]

DOMESTIC HELP WANTED

[illegible]

APPLICATION FORM
TORONTO JCCA ORATORICAL CONTEST

Name of Contestant ....

Address ....

Phone No. .... Age ....

Topic of Speech (if decided) ....

Date .... Signature ....

RULES:

1. Those eligible must be [illegible] 30 years of age or under [illegible] a resident of Ontario.
2. Topic: Open
3. Time Limit: 10-12 minutes
4. All entries to be sent into Toronto JCCA [illegible], 51 College St., Toronto, Ontario.
5. Deadline for all entries: Oct. 31 1951.

SOCIAL CALENDAR

OCTOBER

20—Montreal, Quebec Japanese Canadian Golf Club Wind-Up Social, 8 p.m.

20-21—Toronto. Toronto Bussei "Fall Plays," at Ukrainian Hall.

27—Toronto. Metropolitan Nisei Fellowship's Halloween Masquarade Dance, at East End Toronto YWCA, 8:30 p.m.

NOVEMBER

7—Toronto. Nisei Student's Club Fall Dance, at UNF Hall.

18—Toronto. Toronto JCCA Oratorical Contest, at Canadian Legion Hall.

30—Toronto. Dance, music by Quint-Cats, at UNF Hall.

In "Golden Horde"

Reiko Sato and Amy Kojima, two U.S. Nisei girls, have dancing roles in Universal-International's "Golden Horde of Genghis Khan" which is presently playing at Loew's Uptown in Toronto. The movie stars David Farrar, Ann Blyth, George McCready and Peggie Castle.

Anglican Church Bazaar

The Toronto Japanese Anglican Church will hold a Bazaar on Saturday, Oct. 27, at 2 p.m., at St. George's Parish Hall, corner of John and Stephanie Sts. Novelties in the form of goods of all kinds and foods such as "sushi" and chow mein will be offered.

Open 12 noon to 2 a.m.
Hoe Sai Gay
famous Chinese foods
69 Albert St. — Toronto
(at Elizabeth)
Telephone WA. 9817
Special attention given to take out orders

CELESTIAL GARDENS
Chop Suey House
92-A Elizabeth St., Toronto
BANQUETS AND FAMILY DINNERS
Hours: 12 Noon to 4 a.m.
Reservations: EM4-9035

Personal Notes Across Canada

ENGAGEMENTS

WINNIPEG — The engagement of Mitsuko Sakamoto, third daughter of Mr. and Mrs. Heikichi Sakamoto, to Mr. Shigeo Matsumoto, son of Mrs. Koma Matsumoto, was announced on Sept. 23 at the home of the Sakamoto's.

Baishakunins are Mr. and Mrs. K. Mizobuchi.

• • •

VANCOUVER — The engagement of Mary Sayoko, only daughter of Mr. Ichiji Aomoto of Vancouver, to Mr. Masayoshi "Cuke" Yamada, son of Mr. and Mrs. Shohei Yamada of New Denver, B. C., was announced on Sept. 22.

Baishakunins are Mr. and Mrs. Saburo Okada of New Denver, B. C.

• • •

HAMILTON — The engagement of Alice Teruko Kuwabara, eldest daughter of Mrs. Shigeno Kuwabara, to Mr. Shigeru Kawai, second son of Mr. L. Kawai, was announced on Oct. 7 at the home of the Kuwabara's.

• • •

TORONTO — The engagement of Misao Furuya, third daughter of Mr. and Mrs. T. Furuya of Toronto, to Mr. Hideo Matsumoto, son of Mrs. T. Matsumoto of Toronto, was announced on Oct. 6 at a party held at The Great China Restaurant.

Sewanins are Mr. and Mrs. S. Sano and Mr. and Mrs. Y. Kanda.

• • •

TORONTO — The engagement was announced of Miss Ayoko Mori, daughter of Mr. Densaburo Mori of Japan, to Mr. Niichi Takenaka, son of Mr. Unosuke Takenaka of Toronto, on Oct. 7, at the home of the Takenaka's.

Sewanins were Mr. and Mrs. Seichi Ichien.

MARRIAGES

SANO — NEGORO

TORONTO — Misao Sue Negoro, second daughter of Mrs. Hide Negoro, exchanged marriage vows with Mr. Hisao Steve Sano, son of Mr. J. Sano, both of Toronto, at the Queen Street United Church, on Sept. 29. Rev. K. Shimizu officiated.

The reception took place at the Golden Dragon Chop Suey.

They are now residing at 380 Sumach St., Toronto.

TAGUCHI — NAGANO

TORONTO — The marriage of Emiko, second daughter of Mr. Rikimatsu Nagano, and Shigeru, only son of Mrs. Moto Taguchi, took place on Sept. 29 at the Canadian Legion Hall. Rev. T. Tsuji officiated.

Following the reception at the International Chop Suey, the couple flew to New York for their honeymoon.

• • •

NISHIMURA — NISHIKAWA

TORONTO — The marriage of Miss Michiko Nishikawa and Frank Juzo Nishimura, second son of Mr. and Mrs. J. Nishimura, both of Toronto, took place at the Canadian Legion Hall. Rev. T. Tsuji officiated.

Following the reception at The Great China Restaurant, the couple went to Niagara Falls for their honeymoon.

BIRTHS

BEVERLEY, Alta. — Born to Mr. and Mrs. Mitts Sugiyama (nee Shizuye Miyagishima) a son, Brian Akira, on Sept. 20 at the Royal Alexandra Hospital in Edmonton.

• • •

TORONTO — Born to Mr. and Mrs. Kei Seki, a second daughter, Karen Joyce, on Sept. 29, at the Toronto Western Hospital.

DEADLINE FOR JCCA ORATORICAL ENTRIES SET FOR OCT. 31

Deadline for sending applications to the Toronto JCCA Oratorical Contest has been set for Oct. 31. Application forms have been sent to groups in Ontario and Toronto, and the form printed on Page 7 can be used by persons wishing to enter the contest. They can be mailed to the Toronto JCCA, 61 College St., Toronto.

The Contest is to be held on Sunday, Nov. 18, at the Canadian Legion Hall. It is open to anyone residing in Ontario under 20 years of age. The topic is open and time limit is 10 to 12 minutes.

It is being held to uncover leadership material among younger Nisels and to encourage them to take part in public speaking. The scholarship awards in the form of cash prizes of $100, $50, $25, $15, and $10 have been aimed at helping students in furthering their education. A Toronto JCCA Challenge Trophy is also to be awarded to the winner.

Groups any place in Ontario have been invited to sponsor entrants besides any individuals who wish to enter on their own accord. The Chatham chapter of the JCCA has already sent in the name of one entrant. What about the others?

PASSING THRU

(cont'd from P. 1)

ceedings for the rest of the audience with some astonishingly ill-mannered and badly timed remarks.

It was the temper of practically the entire audience that left me appalled in this instance.

I must admit, however, that the approach to jazz whether intellectual or purely animal, is dissimilar to that of listening to classical music wherein one listens carefully and applauds at the end of the performance. Jazz in comparison, is a spontaneous, sometimes raucous type of music where the listener gives vent to his appreciation or dislike, whichever case it may be, whenever he feels like it.

• • •

Stomping Room Only

JATP concerts have been particularly noted for their noisome sound effects but at this particular concert any similarity between the jazz that I have often upheld and noise that came from the horns of the musicians was purely coincidental.

The musicians were among the nation's best. They could prove it if left alone. When pianist Oscar Peterson or tenor saxist Lester Young played some wonderful stuff, there was very little audience reaction. But when Flip Philips or Illinois Jacquet on their respective tenor saxophones [illegible] or stamped their feet the audience went [illegible]. When Ella Fitzgerald, one of the great jazz singers [illegible] pretended she was a tenor sax phone, the audience screamed again. When Roy Eldridge, also a trumpet great, [illegible] to the ceiling and screeched, the audience went crazy.

Keeping in my mind that this was concert audience who came to hear jazz, I asked myself several question—before I went to the lobby to vomit.

Was this good jazz? Why didn't I feel the same way the rest of the audience felt? Was I not a jazz fan?

No, this was jazz at its worst and apparently the audience did not have the slightest inkling (at $2.00 a seat) of good jazz. The audience, of course, represents the rent and coffee money for the musicians.

I'm afraid, therefore, that jazz has reached its lowest peak in its interesting history. The future of it, particularly as progressive music, looks grim and hopeless since I take this concert and audience as a criterion.

All of which shows how much I [illegible].

Break Into Print!

SEND IN YOUR ARTICLES, STORIES, POEMS, ETC. for the big

Christmas Issue

of

The New Canadian

Make it's YOUR Issue.

TORONTO BUSSEI
presents
'FALL PLAYS'
SHIBAI: "Konjiki-Yasha"
[illegible]
SKIT: "Evening In The Tavern"
[illegible]
SKIT: "The Melodic Seven"
[illegible]
UKRAINIAN HALL
300 Bathurst St. Toronto
OCT. 20 at 8 p.m. — OCT. 21 at 2 p.m.
Gen. Admission 75c Reserved Seats $1.25
[illegible]
Or contact any member of the Toronto Bussei

Patronize Our Advertisers

Yonge Photography
394-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
1 Adelaide St. E., Toronto
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EM-4 5259 Res. LY.3127

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone
WA. 6953

JOHNNY NAKASHIMA
Oil Burners, Roofing,
Rock Wool Insulation,
Gurney Furnaces.
117 Alton Ave., Toronto.
PHONE HA. 5550

T. Kobayashi
Agent
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
Box 149 Kamloops, B. C.

BILL TAKEDA
General Insurance
224 Delhi Ave. Phone RE. 2385
Wilson Heights P. O., Ont.
Automobile, Fire, Burglary
Life, Accident & Sickness, etc.

Residence: EM4-0508
2 Vesta Drive
MAfair 1365.
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
201 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

Dr. P. K. Takahashi
Dental Surgeon
539 Bloor St. West
(Opp. Midtown Theatre)
TORONTO
Phone LL. 9046
Evenings by Appointment

K. GOTO
Agent
MONARCH LIFE ASSURANCE CO.
66 King St. E., — Tel. 2-[illegible]
Hamilton
Residence:
59 Oxford St., — Tel. [illegible]

HLINKA & BEN
Barristers, Solicitors, Notaries
1147 Dundas St. W. (at Ossington)
PHONE OL. 4313 TORONTO, ONT.